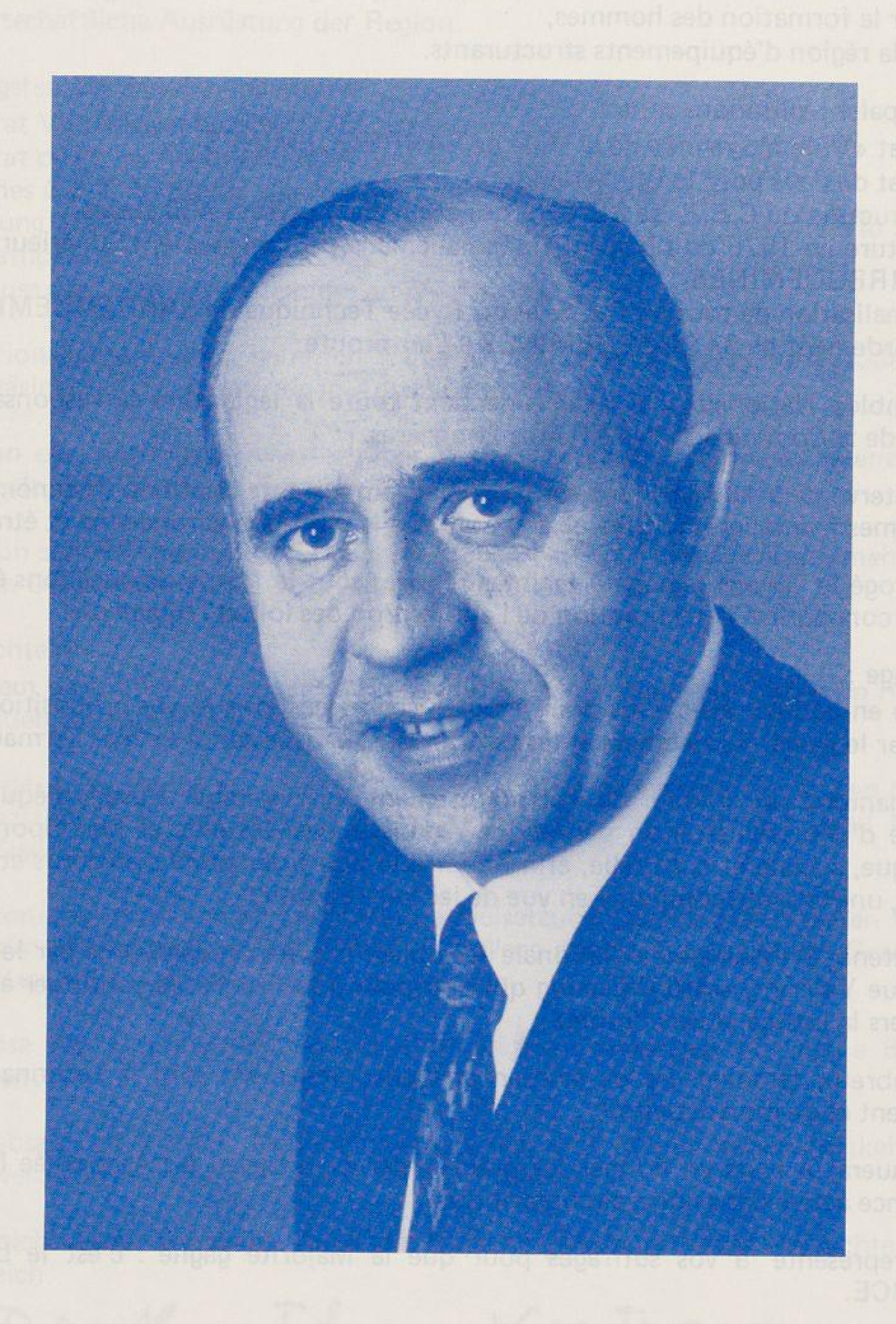
DÉPARTEMENT DE LA MOSELLE

CIRCONSCRIPTION DE SARREGUEMINES

Elections Législatives du 12 mars 1978



Jean SEITLINGER

DÉPUTÉ SORTANT

Chères électrices
Chers électeurs,

En mars 1973, vous m'avez à nouveau confié la mission de vous représenter à l'Assemblée Nationale.

Pour promouvoir le développement économique de l'Arrondissement de SARREGUEMINES, j'ai concentré mes efforts au service de deux objectifs :

- assurer la formation des hommes,
- doter la région d'équipements structurants.

Les principales réalisations sont :

- Contrat «Ville Moyenne» de la Ville de SARREGUEMINES,
- Contrat de Pays pour le Bitcherland,
- Construction du C.E.T. de BITCHE qui accueille à présent 400 élèves,
- Ouverture en 1978 de l'Institut franco-allemand d'Enseignement Supérieur Technologique à SARREGUEMINES,
- Nationalisation de tous les C.E.S. et du Lycée Technique de SARREGUEMINES,
- Raccordement de SARREGUEMINES à l'autoroute.

A l'Assemblée Nationale, j'ai exercé pendant toute la législature la responsabilité de Vice-Président de la Commission des Affaires Étrangères.

Je suis intervenu à la Tribune dans les débats importants relatifs à l'Économie, notamment les problèmes frontaliers, au Budget de l'État et à la politique européenne et étrangère.

J'ai interrogé le Gouvernement à maintes reprises sous la forme de questions écrites et orales, en vue de concourir à l'amélioration de l'application des lois et règlements.

Je m'engage :

— à être en contact avec vous pour écouter vos suggestions et vos propositions, en recevant, comme par le passé, les électeurs et les associations, dans le cadre de mes permanences,

— à organiser, au niveau de l'arrondissement, un véritable travail d'équipe en prenant l'initiative d'une concertation périodique régulière avec les élus et les responsables de la vie économique, sociale et culturelle, afin de faire le point des projets en cours et dégager dans la solidarité, une volonté commune en vue de les faire aboutir,

— à soutenir à l'Assemblée Nationale les objectifs prioritaires définis par le Président de la République Valéry Giscard d'Estaing qui «propose à la France de continuer à avancer dans la liberté, vers la justice et vers l'unité».

Vos nombreux témoignages de soutien et d'encouragement sont la reconnaissance de mon dévouement et de mon activité.

Je continuerai à vous en donner les preuves par mon travail à l'Assemblée Nationale et par ma présence active dans notre circonscription.

Je me représente à vos suffrages pour que la Majorité gagne : c'est le bon choix pour la FRANCE.

Avec votre confiance et votre soutien, nous gagnerons pour consolider notre société de liberté.

Votre dévoué

Jean Seitlinger

Liebe Wählerinnen!
Liebe Wähler!

Im März 1973 haben sie mich erneut zu Ihrem Vertreter in der Nationalversammlung gewählt.

Um den wirtschaftlichen Aufschwung des Kreises Sarreguemines zu fördern, habe ich mir zwei Hauptziele gesetzt :
— die Erweiterung der Ausbildungsmöglichkeiten,
— die wirtschaftliche Ausrüstung der Region.

Die wichtigsten Verwirklichungen sind :
— «Contrat Ville Moyenne» der Stadt Sarreguemines,
— «Contrat de Pays» für des Bitscherland,
— Bau eines C.E.T. in Bitche welches zur Zeit 400 Schüler aufnimmt,
— Eröffnung 1978 der deutsch-französischen Technischen Fachhochschule in Sarreguemines,
— Verstaatlichung aller C.E.S. und des Lycée Technique von Sarreguemines,
— Anschluss der Stadt Sarreguemines an die Autobahn.

In der Nationalversammlung habe ich während der gesamten Legislaturperiode die Funktion des Vize-Präsidenten des Auswärtigen Ausschusses ausgeübt.

Ich habe an den wichtigen Debatten über Wirtschaftsfragen, besonders Grenzlandprobleme, über Haushalt des Staates und Europa - und Auslandspolitik teilgenommen.

In Form von schriftlichen und mündlichen Fragen habe ich die Regierung mehrmals zu einer verbesserten Durchführung der Gesetze und Verordnungen aufgefordert.

Ich verpflichte mich :
— bei einem persönlichen Kontakt Wähler und Vereinigungen, wie bisher im Rahmen meiner Sprechstunden zu empfangen und anzuhören.

— eine enge Zusammenarbeit mit den Gewählten und den Verantwortlichen des wirtschaftlichen - sozialen und kulturellen Lebens zu fördern, um gemeinsam und solidarisch die gestellten Ziele zu erreichen.

— in der Nationalversammlung die prioritäre Zielsetzung des Staatspräsidenten Valery Giscard d'Estaing, der «Frankreich auffordert auf dem Wege der Freiheit bei mehr Gerechtigkeit und Einheit sich weiter zu entwickeln» zu unterstützen.

Ihre Beweise der Ermutigung und der Unterstützung bezeugen für meine Bereitwilligkeit und Tätigkeit.

Meine Strebsamkeit in der Nationalversammlung und meine Bereitwilligkeit in unserem Wahlkreis werden einen weiteren Ausdruck dafür sein.

Ich stelle mich wieder zur Wahl, damit die Majorité gewinnt : dies ist die rechte Entscheidung für Frankreich.

Dank Ihres Vertrauens und Ihrer Unterstützung werden wir die Wahl gewinnen und somit unsere freiheitliche Gesellschaft festigen.

Ihr ergebener
Jean Seitlinger

DÉPARTEMENT DE LA MOSELLE

CIRCONSCRIPTION DE SARREGUEMINES

Elections Législatives du 12 mars 1978



Jean SEITLINGER

DÉPUTÉ SORTANT

IMP. SARREGUEMINOISE